

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1970-1971.

2 FEBRUARI 1971.

**WETSONTWERP
tot vaststelling van de personeelsformatie
van de vrederechten.**

**I. — AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER DHOORE.**

Eerste artikel.

In de tabel, naast het kanton Genk, in de kolom voor het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.

VERANTWOORDING.

Door het indienen van het wetsontwerp tot vaststelling van de personeelsformatie van de vrederechten heeft de Minister van Justitie de personeelsbezetting van de griffiers willen aanpassen ingevolge de door het Gerechtelijk Wetboek aangebrachte wijzigingen. Deze aanpassing houdt vooral rekening met de uitbreiding of de herstructurering van de territoriale bevoegdheid en met de algemene verruiming van de bevoegdheid van de vrederechter in het kader van de gerechtelijke hervorming welke thans van toepassing is.

Het staat vast dat de verschillende vrederechten ter zake niet op dezelfde wijze behandeld werden, alhoewel de vergelijking met het aantal inwoners van de kantons en eventueel met de statistieken, een gemakkelijke uniformisering van het intern personeel mogelijk maakt.

In verband met de toestand van het vrederecht van Genk werden de huidige gegevens blijkbaar niet juist geïnterpreteerd.

Het gerechtelijk kanton Genk telt 72 186 inwoners. In een vijfendertigtal andere kantons met ongeveer evenveel en zelfs minder inwoners wordt er een griffier voorzien.

Gezien de uitbreiding van zijn bevoegdheid, vooral in handelszaken, is de vrederechter verplicht drie zittingen per week te houden.

Rekening houdend met het aantal inwoners, het groot aantal gastarbeiders van meer dan dertig nationaliteiten, het aantal te voorziene handelszaken, gezien Genk een groot handelscentrum bezit en zich nog verder zal uitbreiden, kan zich de hoofdgriffier hier alleen niet mee bezighouden.

Het is dan ook gans normaal dat voor dit kanton zowel een hoofdgriffier als een griffier en een griffiersklerk zouden benoemd worden.

L. DHOORE.

Zie :
804 (1970-1971) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 tot 6 : Amendementen.

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1970-1971.

2 FÉVRIER 1971.

**PROJET DE LOI
déterminant le cadre du personnel
des justices de paix.**

**I. — AMENDEMENT
PRÉSENTE PAR M. DHOORE.**

Article premier.

Dans le tableau, en regard du canton de Genk, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».

JUSTIFICATION.

En présentant le projet de loi fixant le cadre du personnel des justices de paix, le Ministre de la Justice a voulu adapter le cadre des greffiers aux modifications apportées par le Code judiciaire. Cette adaptation tient compte principalement de l'extension ou de la restructuration de la compétence territoriale et de l'élargissement général de la compétence des juges de paix dans le cadre de la réforme judiciaire, actuellement d'application.

Il est évident qu'à cet égard, les diverses justices de paix ne sont pas traitées de la même manière, bien que la comparaison avec le nombre d'habitants des cantons et, éventuellement, avec les statistiques permette une uniformisation aisée du personnel interne.

En ce qui concerne la situation de la justice de paix de Genk, les éléments actuels n'ont manifestement pas été interprétés correctement.

Le canton judiciaire de Genk compte 72 186 habitants. Dans quelque trente-cinq autres cantons d'un nombre analogue ou même moindre d'habitants, il est prévu un greffier.

Compte tenu de l'extension de sa compétence, surtout en matière commerciale, le juge de paix est contraint de tenir trois audiences par semaine.

Etant donné le nombre d'habitants, le nombre élevé de travailleurs étrangers, représentant plus de trente nationalités, le nombre d'affaires commerciales à prévoir, puisque Genk possède un grand centre commercial qui est appelé à s'étendre encore davantage, le greffier en chef ne peut suffire seul à la tâche.

Dès lors, il est absolument normal que soient nommés, pour ce canton, à la fois un greffier en chef, un greffier et un commis-greffier.

Voir :
804 (1970-1971) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 à 6 : Amendements.

H. — 277.

II. -- AMENDEMENTEN
VOORGESTEED DOOR DE HEER RASKIN.

Artikel 1.

- In de tabel, de hiernavolgende wijzigingen aanbrengen :
1. Naast de kantons Sint-Genesius-Rode, Kraainem en Herne, in de kolom van het aantal griffiersklerken, het cijfer « 1 » vervangen door het cijfer « 2 ».
 2. Naast de kantons Zaventem en Overijse, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 3. Naast de kantons Aarschot en Haacht, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 4. Naast de kantons Jodoigne en Perwez, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 5. Naast de kantons Chimay en Baumont, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 6. Naast de kantons Enghien en Lens, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 7. Naast de kantons Péruwelz en Quevaucamps, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 8. Naast de kantons Hamme en Zele, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 9. Naast de kantons Wetteren en Lokeren, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 10. Naast de kantons Oudenaarde en Kruishoutem, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 11. Naast de kantons Ronse en Nederbrakel, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 12. Naast de kantons Zottegem en Herzele, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 13. Naast de kantons Ieper II en Poperinge, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 14. Naast de kantons Visé en Fexhe-Slins, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 15. Naast de kantons Limbourg en Aubel, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 16. Naast de kantons Spa en Stavelot, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
 17. Naast de kantons Bilzen en Borgloon, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.

II. -- AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. RASKIN.

Article premier.

Dans le tableau, apporter les modifications suivantes :

1. En regard des cantons de Rhode-Saint-Genèse, Kraainem et Herne, dans la colonne prévue pour le nombre de commis-greffiers, remplacer le chiffre « 1 » par le chiffre « 2 ».
2. En regard des cantons de Zaventem et d'Overijse, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
3. En regard des cantons d'Aarschot et de Haacht, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
4. En regard des cantons de Jodoigne et de Perwez, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
5. En regard des cantons de Chimay et de Beaumont, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
6. En regard des cantons d'Enghien et de Lens, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
7. En regard des cantons de Péruwelz et de Quevaucamps, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
8. En regard des cantons de Hamme et de Zele, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
9. En regard des cantons de Wetteren et de Lokeren, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
10. En regard des cantons d'Audenaerde et de Kruishoutem, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
11. En regard des cantons de Renaix et de Nederbrakel, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
12. En regard des cantons de Zottegem et de Herzele, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
13. En regard des cantons d'Ypres II et de Poperinge, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
14. En regard des cantons de Visé et de Fexhe-Slins, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
15. En regard des cantons de Limbourg et d'Aubel, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
16. En regard des cantons de Spa et de Stavelot, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
17. En regard des cantons de Bilzen et de Borgloon, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».

18. Naast de kantons Maaseik en Bree, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
19. Naast de kantons Virton en Florenville, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
20. Naast de kantons La Roche en Barvaux, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
21. Naast de kantons Vielsalm en Houffalize, in de kolommen van het aantal griffiers en griffiersklerken, telkens het cijfer « 1 » inschrijven.
22. Naast de kantons Bouillon en Paliseul, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
23. Naast de kantons Saint-Hubert en Wellin, in de kolommen van het aantal griffiers en griffiersklerken, telkens het cijfer « 1 » inschrijven.
24. Naast de kantons Beauraing en Gedinne, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
25. Naast de kantons Philippeville en Couvin, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
26. Naast de kantons Gembloux en Eghezée, in de kolom van het aantal griffiers, het cijfer « 1 » inschrijven.
18. En regard des cantons de Maaseik et de Bree, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
19. En regard des cantons de Virton et de Florenville, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
20. En regard des cantons de La Roche et de Barvaux, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
21. En regard des cantons de Vielsalm et de Houffalize, dans les colonnes prévues pour le nombre de greffiers et et de commis-greffiers, inscrire chaque fois le chiffre « 1 ».
22. En regard des cantons de Bouillon et de Paliseul, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
23. En regard des cantons de Saint-Hubert et de Wellin, dans les colonnes prévues pour le nombre de greffiers et et de commis-greffiers, inscrire chaque fois le chiffre « 1 ».
24. En regard des cantons de Beauraing et de Gedinne, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
25. En regard des cantons de Philippeville et de Couvin, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».
26. En regard des cantons de Gembloux et d'Eghezée, dans la colonne prévue pour le nombre de greffiers, inscrire le chiffre « 1 ».

VERANTWOORDING.

De hoofdgriffier van de griffie der vrederechten is praktisch niet bij machte om actief deel te nemen aan het eigenlijk griffiewerk. Hij wordt immers benomen door de zittingen van het vrederecht en door allerhande rechtshandelingen ter griffie of op verplaatsing.

Het is dan ook absoluut nodig dat de hoofdgriffier van de griffies tijdens de zittingen, verplaatsingen e.d. vervangen moet kunnen worden door een griffier of een klerk-griffier. Hetgeen evenwel niet mogelijk is voor de samengevoegde vrederechten, zo de personeelsbezetting, zoals zij is voorgesteld door dit ontwerp, zou worden aanvaard.

Hier komt bij dat door het Gerechtelijk Wetboek aan de griffies van de vrederechten een groot aantal supplementaire taken worden opgedragen, waardoor ongetwijfeld in de samengevoegde vrederechten een vermeerdering van personeel noodzakelijk is.

Le greffier-chef de greffe des justices de paix se trouve pratiquement dans l'impossibilité de collaborer activement aux travaux proprement dits du greffe. En effet, il est occupé par les séances de la justice de paix ainsi que par des activités juridiques de tout genre au greffe même ou en tout autre lieu où sa présence est requise.

Dès lors, il est indispensable que le greffier-chef de greffe puisse être remplacé, pendant les séances, les déplacements, etc., par un greffier ou un commis-greffier, ce qui est exclu en ce qui concerne les justices de paix jointes, s'il y avait adoption du cadre du personnel, tel qu'il est proposé par le projet.

D'autre part, le Code judiciaire a imposé aux greffes des justices de paix un grand nombre de tâches supplémentaires, ce qui rend indispensable un accroissement du personnel, particulièrement en ce qui concerne les justices de paix jointes.

JUSTIFICATION.

E. RASKIN.